



Gemeente Den Haag

Regels bij een bijstandsuitkering

DE MAATREGELENKAART

Rules for Dutch Social Security Benefit - Penalties

Prestations sociales - les mesures

Sosyal Yardım Ödenekleri - Cezai yaptırımlar

قواعد مساعدات الضمان الاجتماعي الهولندي - الغرامات

de Maatregelenkaart

U ontvangt op dit moment een bijstandsuitkering van de gemeente, of u heeft een uitkering aangevraagd. Tijdens de periode dat u deze uitkering ontvangt, heeft u ook verplichtingen.

Wij gaan er vanuit dat u er alles aan doet om zo snel mogelijk (weer) actief te zijn. Dat kan door aan het werk te gaan, scholing te volgen of uzelf in te zetten voor de stad. Bijvoorbeeld via vrijwilligerswerk, mantelzorg, of het leveren van een 'tegenprestatie'. Met 'tegenprestatie' wordt hier bedoeld: het verrichten van onbetaald werk voor de stad.

De verplichtingen gelden niet alleen voor u, maar óók voor uw eventuele partner. **Let op:** vanaf het moment dat u een uitkering aanvraagt, moet u (beiden) aan de verplichtingen voldoen.

Wij raden u dringend aan om volledig mee te werken en alle afspraken die wij met u maken, volledig en op tijd na te komen. Als u dat niet doet, krijgt u minder uitkering. Deze korting op de uitkering noemen wij een maatregel.

Als u binnen één jaar na een eerdere maatregel opnieuw één van de voor u geldende verplichtingen niet nakomt, wordt de korting op uw uitkering hoger. De zwaarste maatregel is maximaal drie maanden geen uitkering.

Wat gebeurt er als u de **algemene** verplichtingen **onvoldoende** nakomt? Met onvoldoende wordt bedoeld dat u minder doet dan wat met u is afgesproken.

Verplichtingen onvoldoende nakomen	Gevolgen voor uw uitkering			
	Maatregel 1 ^e keer	Maatregel 2 ^e keer	Maatregel 3 ^e keer	Maatregel 4 ^e keer (en verder)
Als u uw verplichtingen onvoldoende nakomt, heeft dat flinke gevolgen voor uw uitkering.				
Te laat komen op een afspraak U komt te laat op uw afspraak of traject, zonder dat u met een geldige reden heeft afgebeld via de Klantenservice SZW	30% korting op uw uitkering	1 maand geen uitkering	2 maanden geen uitkering	3 maanden geen uitkering
Afspraken met SZW onvoldoende nakomen U komt de afspraken die u gemaakt heeft met een medewerker van SZW onvoldoende na				
Onvoldoende actief zoeken naar werk U bent onvoldoende actief op zoek naar werk				
Onvoldoende meewerken aan plan van aanpak U werkt onvoldoende mee aan het opstellen, uitvoeren of evalueren van een plan van aanpak, gericht op werk of participatie				
Onvoldoende meewerken aan leveren van tegenprestatie U werkt onvoldoende mee aan de verplichting om een tegenprestatie te leveren				

Regels bij een bijstandsuitkering

Wat gebeurt er als u de <i>algemene</i> verplichtingen <i>niet</i> nakomt?			
Verplichtingen niet nakomen	Gevolgen voor uw uitkering		
	Maatregel 1 ^e keer	Maatregel 2 ^e keer	Maatregel 3 ^e keer
Als u onderstaande verplichtingen niet nakomt, heeft dat ingrijpende gevolgen voor uw uitkering.			
Niet komen op een afspraak U bent niet gekomen op uw afspraak of traject, zonder dat u met een geldige reden heeft afgebeld bij de Klantenservice van SZW			
Afspraken met SZW niet nakomen U komt de afspraken die u gemaakt heeft met een medewerker van SZW niet na			
Niet actief zoeken naar werk U bent niet actief op zoek naar werk			
Niet meewerken aan plan van aanpak U werkt niet mee aan het opstellen, uitvoeren of evalueren van een plan van aanpak, gericht op werk of participatie			
Niet meewerken aan leveren van Tegenprestatie U werkt niet mee aan de verplichting om een tegenprestatie te leveren			
Ontslag door eigen schuld of weigering baan U bent door uw eigen schuld ontslagen; u weigert een baan; u zoekt niet actief naar werk of staat niet ingeschreven bij een uitzendbureau			
Niet bereid tot verhuizing of reizen naar werk U heeft, voordat u verhuisde naar Den Haag, niet in Den Haag naar werk gezocht; u bent niet bereid om voor een nieuwe baan te gaan verhuizen (weg uit Den Haag); u bent niet bereid om (maximaal) drie uur per dag te reizen voor een nieuwe baan			
Niet bereid aangeboden traject of training te volgen U bent niet bereid een traject of training te volgen die gericht is op werk of participatie. U werkt niet mee aan een onderzoek om uw mogelijkheden tot werken vast te stellen			
Niet meewerken aan plan van aanpak U werkt niet mee aan het opstellen, uitvoeren of evalueren van een plan van aanpak. Dit plan is gericht op werk of participatie			
Kleding, gedrag en verzorging onvoldoende U maakt minder kans op een nieuwe baan door uw kleding, gedrag of persoonlijke verzorging			
Niet leveren tegenprestatie U werkt niet mee aan het leveren van een tegenprestatie	1 maand geen uitkering	2 maanden geen uitkering	3 maanden geen uitkering
Vertonen van ongewenst gedrag U bent agressief tegen een medewerker in dienst van SZW, of brengt schade toe aan de meubels of het gebouw. Onder agressief verstaan we: schelden, bedreigen, discrimineren of het gebruik van lichamelijk geweld			

Penalties

At present, you receive Social Security benefit from the municipality, or you have applied for benefit. You are also subject to obligations during the period in which you receive this form of benefit.

We assume that you will do everything in your power to find a form of useful activity (again). Either by finding work, enrolling for tuition or making yourself available for community activities organised by the city. For example voluntary work, informal care or reciprocity in the form of a 'quid pro quo'. The term 'quid pro quo' here means performing unpaid work on behalf of the city.

The obligations not only apply to you personally, but also to your partner (if you have one).
NB: from the time you apply for benefit, you must

(both) comply with the obligations. We strongly advise you to cooperate fully and always comply in full and on time with all of the agreements we make with you. If you fail to do so, you will receive less benefit. We refer to this deduction from your benefit as a penalty. If, within one year after enforcement of a previous penalty, you again fail to comply with the obligations that apply in your case, the deduction from your benefit will be increased. The highest penalty is no benefit for a maximum of 3 months.

What happens if you comply *insufficiently* with the *general* obligations?
The term insufficiently here means that you do less than what has been agreed with you.

Insufficient compliance with obligations	Effect on your benefit			
	Penalty for 1 st infringement	Penalty for 2 nd infringement	Penalty for 3 rd infringement	Penalty for 4 th infringement (and further infringements)
Insufficient compliance with your obligations will have an adverse effect on your benefit.				
Not arriving on time for an appointment and not providing a valid reason.				
Insufficient compliance with agreements made with SZW. You do not comply sufficiently with the agreements you have made with an employee of SZW				
Insufficiently active in looking for work. You are insufficiently active in looking for work	30% deduction from your benefit	no benefit for 1 month	no benefit for 2 months	no benefit for 3 months
Insufficient cooperation with regard to the action plan. You cooperate insufficiently in drawing up, implementing or evaluating an action plan that focuses on finding paid work or voluntary work				
Insufficient cooperation with regard to giving back in the form of a quid pro quo. You cooperate insufficiently with the obligation to give back in the form of a quid pro quo				

Rules for Dutch Social Security Benefit

What happens if you do **not** comply with the general obligations relating to work?

Failure to comply with obligations	Effect on your benefit		
	Penalty for 1 st infringement	Penalty for 2 nd infringement	Penalty for 3 rd infringement
<p>Failure to comply with your obligations will have far-reaching effects on your benefit.</p> <p>Not turning up for an appointment. You fail to turn up to your appointment or job seeker procedure, without cancelling via the customer service department (Klantenservice SZW) and providing a valid reason.</p>			
<p>Failure to comply with agreements made with SZW. You fail to comply with the agreements you have made with an employee of SZW</p>			
<p>Failure to actively look for work. You do not actively look for work</p>			
<p>Failure to cooperate with regard to the action plan. You do not cooperate in drawing up, implementing or evaluating an action plan that focuses on finding paid work or voluntary work</p>			
<p>Failure to cooperate with regard to giving back in the form of a quid pro quo. You do not cooperate with the obligation to give back in the form of a quid pro quo</p>			
<p>Dismissal due to your own actions or refusal to accept a job. You have been dismissed due to your own actions; you refuse to accept a job; you do not actively look for work or have not enrolled with a temporary employment agency.</p>			
<p>Not prepared to relocate or travel to work. Before relocating to The Hague, you have not looked for work in The Hague; you are not prepared to relocate for a new job (away from The Hague); you are not prepared to travel (a maximum of) three hours a day for a new job.</p>	No benefits for 1 month	No benefits for 2 months	No benefits for 3 months
<p>Not prepared to participate in a job seeker procedure or training course. You are not prepared to participate in a job seeker procedure or training course that focuses on finding paid work or voluntary work. You do not cooperate with an investigation to determine your capabilities for work.</p>			
<p>Failure to cooperate with regard to an action plan. You do not cooperate in drawing up, implementing or evaluating an action plan. This plan focuses on paid work or voluntary work.</p>			
<p>Inappropriate clothing, conduct and grooming. You are less likely to find a new job because of your clothing, conduct or personal grooming.</p>			
<p>Failure to give back in the form of a quid pro quo. You do not cooperate with giving back in the form of a quid pro quo.</p>			
<p>Behaving inappropriately. You act aggressively towards an employee of SZW, or damage the furniture or the building. Aggressive behaviour is understood to include swearing, making threats, discriminatory behaviour or the use of physical violence.</p>			

Les mesures

Vous bénéficiez actuellement de prestations sociales ou vous en avez fait la demande auprès de la municipalité. Pendant la période où vous recevez ces prestations sociales, vous avez certaines obligations.

Nous partons du principe que vous faites tout ce que vous pouvez pour (re)trouver le plus rapidement possible une activité, que ce soit en travaillant, en suivant une formation ou en vous mettant au service de la communauté. Dans ce dernier cas, vous pouvez opter pour le bénévolat, pour les soins au sein de la famille ou pour une « contre-prestation ». Par « contre-prestation », nous entendons : tout travail non rémunéré effectué pour la ville.

Ces obligations s'appliquent non seulement à vous, mais également à votre partenaire éventuel(le). Attention : dès l'introduction de votre demande de

prestations, vous (et votre partenaire) devez respecter ces obligations. Nous vous conseillons d'urgence de coopérer et de respecter entièrement tous les rendez-vous et tout ce qui a été convenu avec vous dans les délais fixés. Dans le cas contraire, vos prestations seront réduites. Nous appelons cette réduction des prestations sociales une mesure. Si, avant la fin de l'année qui suit une mesure précédente, vous ne respectez à nouveau pas l'une des obligations qui vous concernent, la réduction de vos prestations sera augmentée. Une période maximale de trois mois sans allocations est la mesure la plus rigoureuse.

Que se passe-t-il si vous respectez *insuffisamment* vos obligations *générales*?

Par insuffisamment nous entendons que vous faites moins que ce qui a été convenu avec vous.

Respecter insuffisamment ses obligations	Conséquences pour vos allocations			
	Mesure 1 ^{ère} fois	Mesure 2 ^{ème} fois	Mesure 3 ^{ème} fois	Mesure 4 ^{ème} fois (etc.)
Si vous respectez insuffisamment vos obligations, ceci aura des conséquences pour vos allocations.				
En retard pour un rendez-vous. Vous arrivez en retard pour votre rendez-vous ou votre programme sans avoir contacté par téléphone le service clientèle du SZW en invoquant une raison valable				
Respecter insuffisamment ce qui a été convenu avec le service SZW. Vous respectez insuffisamment ce qui a été convenu avec un employé du service SZW				
Manque d'initiative dans la recherche d'un emploi. Vous ne recherchez pas de façon suffisamment active un emploi	réduction de 30% de vos allocations	1 mois sans allocations	2 mois sans allocations	3 mois sans allocations
Manque de coopération au plan d'approche. Vous ne coopérez pas suffisamment à l'établissement, à la réalisation ou à l'évaluation d'un plan d'approche axé sur le travail ou une participation				
Manque de coopération à l'accomplissement d'une contre-prestation. Vous coopérez insuffisamment à l'accomplissement d'une contre-prestation				

Prestations sociales

Que se passe-t-il si **ne respectez pas** les obligations générales axées sur le travail ?

Ne pas respecter ses obligations	Conséquences pour vos allocations		
	Mesure 1 ^{ère} fois	Mesure 2 ^{ème} fois	Mesure 3 ^{ème} fois (etc.)
<p>Si vous ne respectez pas les obligations ci-dessous, ceci aura de graves conséquences pour vos allocations.</p> <p>Absence d'un rendez-vous Vous ne vous êtes pas présenté(e) pour votre rendez-vous ou votre programme sans avoir contacté par téléphone le service clientèle du SZW en invoquant une raison valable</p>			
<p>Ne pas respecter ce qui a été convenu avec le service SZW Vous ne respectez pas ce qui a été convenu avec un employé du service SZW</p>			
<p>Aucune initiative dans la recherche d'un emploi Vous ne recherchez pas activement un emploi</p>			
<p>Pas de coopération au plan d'approche Vous ne coopérez pas à l'établissement, à la réalisation ou à l'évaluation d'un plan d'approche axé sur le travail ou une participation</p>			
<p>Pas de coopération à l'accomplissement d'une contre-prestation Vous ne coopérez pas à l'accomplissement d'une contre-prestation</p>			
<p>Licenciement pour faute personnelle ou refus d'un emploi Vous avez été licencié(e) de votre propre faute; vous refusez un emploi; vous ne recherchez pas activement un emploi ou vous n'êtes pas inscrit(e) dans une entreprise de travail intérimaire.</p>			
<p>Refus de déménager ou de se déplacer pour un travail Avant de déménager à La Haye, vous n'avez pas recherché d'emploi à La Haye; vous n'êtes pas prêt(e) à déménager (et quitter La Haye) pour un nouvel emploi; vous n'êtes pas prêt(e) à vous déplacer trois heures par jour (maximum) pour un nouvel emploi.</p>	1 mois sans allocations	2 mois sans allocations	3 mois sans allocations
<p>Refus de suivre une formation ou un programme offerts Vous n'êtes pas prêt(e) à suivre un programme ou une formation axés sur le travail ou une participation. Vous refusez de coopérer à une enquête destinée à établir vos possibilités d'emploi.</p>			
<p>Pas de coopération au plan d'approche Vous ne coopérez pas à l'établissement, à la réalisation ou à l'évaluation d'un plan d'approche. Ce plan est axé sur le travail ou sur une participation.</p>			
<p>Vêtements, comportement et soins laissant à désirer Vous réduisez vos chances d'un emploi si vos vêtements, votre comportement ou vos soins personnels laissent à désirer.</p>			
<p>Non accomplissement d'une contre-prestation Vous ne coopérez pas à l'accomplissement d'une contre-prestation.</p>			
<p>Comportement indésirable Vous avez un comportement agressif envers un employé du service SZW ou vous endommagez les meubles ou le bâtiment. Nous entendons par comportement agressif : les injures, les menaces, ainsi que toute forme de discrimination ou de violence physique.</p>			

Cezai yaptırımlar

Şu an belediyeden bir geçim yardımı ödeneği almaktasınız ya da bir sosyal yardım ödeneği almak üzere başvuruda bulundunuz. Bu sosyal yardım ödeneğini aldığınız dönem boyunca yerine getirmek zorunda olduğunuz yükümlülükleriniz de bulunmaktadır.

Olabildiğince hızlı bir şekilde (yeniden) aktif bir duruma geçmek adına elinizden gelen tüm çabayı gösterdiğiniz varsayılacaktır. Gösterdiğiniz bu çabalar bir işe girmek, bir okula gitmek ya da yaşadığınız kente bir katkıda bulunmak şeklinde olabilir. Örneğin gönüllü etkinlikler, hastabakıcılık ya da ifa edeceğiniz bir "bedelsiz hizmet" gibi. Burada "bedelsiz hizmet" olarak kastedilen; kent yararına, karşılığında bir ücret almaksızın çalışmaktır.

Yükümlülükler sizin için olduğu kadar muhtemel partneriniz için de geçerli olacaktır.

Dikkat: Bir sosyal yardım ödeneği başvurusunda bulunduğunuz andan itibaren bu yükümlülükleri

(partneriniz de dâhil olmak üzere) yerine getirmeniz gerekmektedir. Bizimle tam bir işbirliği içine girmenizi, sizinle birlikte kararlaştırdığımız randevuların hiçbirini aksatmaksızın, bu randevulara tam vaktinde gelmenizi önemle tavsiye ediyoruz. Bunları yapmadığınız takdirde alacağınız sosyal yardım ödeneği kesintiye uğrayacaktır. Ödeneğinizdeki bu kesinti cezai yaptırım olarak tanımlanmaktadır. Bir önceki cezai yaptırımı takip eden bir yıl içerisinde, sizin için geçerli olan yükümlülüklerden birini bir kez daha yerine getirmediğiniz takdirde, sosyal yardım ödeneğinizin uğrayacağı kesinti daha yüksek olacaktır. Cezai yaptırımların en ağırı maksimum 3 ay boyunca hiçbir şekilde ödenek alınmamasıdır.

Genel yükümlülükleri **yetersiz** derecede karşıladığınızda ne olur?

Burada yetersiz dereceden kastedilen, sizinle kararlaştırıldığından daha azını yapmanızdır.

Yükümlülükleri karşılamakta yetersiz kalmak	Geçim yardımı ödeneğiniz üzerindeki sonuçları			
	1. defaki Cezai yaptırım	2. defaki Cezai yaptırım	3. defaki Cezai yaptırım	4. defaki (ve sonrası için) Cezai yaptırım
Yükümlülüklerinizi yetersiz derecede karşılamamız gecim yardımı ödeneğiniz için olumsuz sonuçlar doğuracaktır.				
Bir randevuya geç kalmak. Bir randevu ya da yetiştirim programına, SZW Müşteri Hizmetlerini arayıp iptal etmeksizin ve geçerli bir mazeret bildirmeksizin geç kaldınız.				
SZW randevularına yetersiz derecede iştirak etmek. Bir SZW memuruyla yapmış olduğunuz randevulara iştirak etmekte yetersiz kaldınız.				
Aktif olarak iş aramakta yetersiz kalmak. İş ararken yeterli derecede aktif değilsiniz	Ödeneğinizde %30 kesinti	1 ay ödenek yok	2 ay ödenek yok	3 ay ödenek yok
Bir eylem planında işbirliği etmekte yetersiz kalmak. İş ya da katılıma yönelik bir eylem planının çıkarılması, hayata geçirilmesi ya da değerlendirilmesi sürecinde işbirliği yapmakta yetersiz kalıyorsunuz.				
Bedelsiz hizmetin ifasında işbirliği yapmakta yetersiz kalmak. Bir bedelsiz hizmetin ifasının gerektirdiği yükümlülükleri yerine getirmekte yeterli derecede işbirliği göstermiyorsunuz.				

Sosyal Yardım Ödenekleri

İşe yönelik genel yükümlülükleri yerine **getirmediğiniz** durumlarda ne olur?

Yükümlülükleri yerine getirmemek	Geçim yardımı ödeneğiniz üzerindeki sonuçları		
	1. defaki Cezai yaptırım	2. defaki Cezai yaptırım	3. defaki (ve sonrası için) Cezai yaptırım
Aşağıdaki yükümlülükleri yerine getirmemenizin geçim yardımı ödeneğiniz üzerinde ciddi yaptırımları olacaktır.			
Bir randevuya gelmemek Bir randevu ya da yetiştirim programına, SZW Müşteri Hizmetlerini arayıp iptal etmeksizin ve geçerli bir mazeret bildirmeksizin gelmediniz.			
SZW randevularına iştirak etmemek Bir SZW memuruyla yapmış olduğunuz randevularınıza iştirak etmediniz.			
Aktif olarak iş aramamak Aktif bir şekilde iş aramıyorsunuz.			
Bir eylem planında işbirliği yapmamak Bir iş ya da katılıma yönelik bir eylem planının çıkarılması, hayata geçirilmesi ya da değerlendirilmesi sürecinde işbirliği etmiyorsunuz.			
Bedelsiz hizmetin ifasında işbirliği yapmamak ir bedelsiz hizmetin ifasının gerektirdiği yükümlülükleri yerine getirmekte işbirliği göstermiyorsunuz.			
Kişinin kendi hatasından dolayı işten çıkarılması ya da işi reddetmesi Kendi hatanızdan dolayı isten çıkarıldınız; bir işi reddettiniz; aktif olarak iş aramıyorsunuz ya da bir iş bulma merkezine kayıtlı değilsiniz.			
İş için seyahat etme ya da taşınmaya istekli olmamak Lahey'e taşınmadan önce Lahey'de bir iş aramadınız; yeni bir iş için (Lahey dışına) taşınmaya istekli değilsiniz; yeni bir iş için gün içinde (maksimum) üç saat seyahat etmeye istekli değilsiniz.	1 ay ödenek yok	2 ay ödenek yok	3 ay ödenek yok
Sunulan bir yetiştirim ya da eğitim programını takip etmeye istekli olmamak İş ya da katılıma yönelik bir yetiştirim ya da eğitim programını takip etmeye istekli değilsiniz. Potansiyelinizi işe yöneltmede belirleyici önem taşıyan bir araştırmaya katılımda işbirliği göstermiyorsunuz.			
Bir eylem planında işbirliği yapmamak Bir eylem planının çıkarılması, hayata geçirilmesi ya da değerlendirilmesi sürecinde işbirliği etmiyorsunuz. Bu, iş ya da katılıma yönelik bir plandır.			
Kıyafet, davranış ve özenli bakım açısından yetersiz kalmak Kıyafetiniz, davranışlarınız ya da kişisel bakımınızdaki özensizlik yeni bir iş bulmadaki şansınızı azaltır.			
Bedelsiz hizmeti ifa etmemek Bir bedelsiz hizmetin ifasında işbirliği göstermiyorsunuz.			
İstenmeyen davranışlar sergilemek SZW çalışanı bir memura karşı saldırgan bir tavır sergilediniz ya da kurumdaki mobilyalara ya da binaya zarar verdiniz. Saldırgan tavırdan anlaşılması gereken: küfür etmek, tehditte bulunmak, ayrımcılık ya da fiziksel şiddet kullanmaktır.			

قواعد مساعدات الضمان الاجتماعي الهولندي

ماذا يحدث إذا لم يتم الوفاء بالالتزامات العامة المتعلقة بالعمل؟

الإخفاق في الوفاء بالالتزامات			الأثر المترتب على الإعانة المالية
عقوبة المرة الثالثة (وما يليها)	عقوبة المرة الثانية	عقوبة المرة الأولى	
			<p>إذا لم يتم الوفاء بالالتزامات المذكورة أدناه بشكل كافٍ فإن ذلك ستكون له عواقب كبيرة على الإعانة المالية.</p> <p>عدم الحضور إلى الموعد. التأخر في الحضور لموعد تم تحديده أو أحد أنشطة البحث عن وظيفة مع عدم إلغاء الموعد عبر قسم خدمة العملاء (الشئون الاجتماعية) وتقديم مبرر منطقي للتأخر.</p> <p>عدم الالتزام بالاتفاقات مع قسم الشئون الاجتماعية. إننا لم نلتزموا بشكل كافٍ بالاتفاق المبرم مع موظف الشئون الاجتماعية.</p> <p>عدم البحث بجدية عن عمل. إننا لم نبحثوا بجدية عن عمل.</p> <p>عدم التعاون فيما يتعلق بخطة عمل. إننا لم نتعاونوا من أجل وضع أو تنفيذ أو تقييم خطة عمل تركز على العثور على عمل مدفوع الأجر أو عمل تطوعي.</p> <p>عدم التعاون بشكل كافٍ فيما يتعلق بتأدية خدمات للمدينة مقابل الإعانة. لا نتعاونوا بشكل كافٍ فيما يتعلق بالتزامكم بتأدية خدمات للمدينة بدون مقابل مالي.</p> <p>استبعادكم جراء أفعالكم أو رفض قبول وظيفة. استبعادكم جراء أفعال قمتم بها، أو بسبب رفض قبول وظيفة، أو عدم البحث بجدية عن عمل، أو عدم الالتحاق بإحدى وكالات التوظيف المؤقت.</p> <p>عدم وجود رغبة في تغيير محل الإقامة أو السفر لشغل وظيفة. قبل انتقالكم إلى مدينة لاهاي لم تبحثوا عن عمل في هذه المدينة، وليس لديكم رغبة في ترك لاهاي لشغل وظيفة وليس لديكم استعداد للسفر لمدة ٣ ساعات يومياً كحد أقصى من أجل شغل وظيفة جديدة.</p> <p>عدم وجود رغبة في المشاركة في الأنشطة البحث عن وظيفة أو الالتحاق بدورة تدريبية. ليس لديكم رغبة في المشاركة في أحد أنشطة البحث عن عمل أو الالتحاق بدورة تدريبية تركز على العثور على عمل مدفوع الأجر أو عمل تطوعي. لا يوجد تعاون من جانبكم مع التقييمات الهادفة إلى تحديد قدراتكم للعمل.</p> <p>الإخفاق في التعاون فيما يتعلق بخطة العمل. لا يوجد تعاون من جانبكم فيما يتعلق بوضع أو تنفيذ أو تقييم خطة عمل. وتركز هذه الخطة على العمل مدفوع الأجر أو العمل التطوعي.</p> <p>الماديس والتصرفات والسلوكيات غير اللائقة. من المستبعد حصولكم على وظيفة جديدة بسبب ملابسكم أو تصرفاتكم أو سلوكياتكم غير اللائقة.</p> <p>عدم التعاون بشكل كافٍ فيما يتعلق بتأدية خدمات للمدينة مقابل الإعانة. لا نتعاونوا بشكل كافٍ فيما يتعلق بالتزامكم بتأدية خدمات للمدينة بدون مقابل مالي.</p> <p>التصرف على نحو غير لائق. تتصرفون بعدائية مع موظف قسم الشئون الاجتماعية أو أحدثتم أضراراً بالأثاث أو المبنى. المقصود بالتصرفات العدائية هو كل ما ينتمل على سباب أو القيام بالتهديد أو السلوكيات التمييزية أو استخدام العنف الجسدي.</p>
الحرمان من الإعانة لمدة ثلاثة شهور	الحرمان من الإعانة المالية لمدة شهرين	الحرمان من الإعانة المالية لمدة شهر	

الغرامات

أنتم تحصلون حالياً على إعانة الضمان الاجتماعي من البلدية، أو تقدمتم بطلب للحصول على الإعانة. عليكم التزامات خلال الفترة التي تحصلون فيها على هذا النوع من الإعانة المالية.

وننصحكم بأن تتعاونوا بشكل كامل وأن تلتزموا كلياً وحسب المواعيد المحددة بكل الاتفاقات التي نعقدتها معكم، وإن لم تفعلوا ذلك، فسوف يتم تخفيض مبلغ الإعانة التي تحصلون عليها. وهذا التخفيض في مبلغ الإعانة يُسميه "غرامة/جزء". وفي حالة إخلالكم مرة أخرى بالالتزامات المطلوبة منكم في غضون سنة، سيُستقطع مبلغ أكبر من الإعانة، على أن يكون أقصى إجراء جزائي يتم اتخاذه هو وقف الإعانات المالية الحكومية لمدة ثلاثة أشهر كحد أقصى.

نحن نفترض أنكم سوف تبدلون كل ما في استطاعتكم للعثور على نشاط مفيد (مرة أخرى). سواء كان هذا من خلال الحصول على عمل أو الالتحاق بدورات تدريبية أو القيام بعمل اجتماعي تطوعي من خلال الأنشطة التي تنظمها المدينة. على سبيل المثال، يشمل العمل التطوعي تقديم الرعاية للمرضى بمرض مزمن أو أي عمل مقابل الإعانة التي تحصلون عليها، والمقصود بذلك القيام بعمل بالنيابة عن المدينة دون مقابل مالي. لا تنطبق الالتزامات عليكم فقط، ولكن تنطبق أيضاً على شريك حياتكم إن وُجد.

ملاحظة: اعتباراً من لحظة تقديم طلب الحصول على الإعانة المالية، يجب عليكم وعلى شريك حياتكم الوفاء بالالتزامات.

ماذا يحدث في حالة عدم الوفاء بالالتزامات العامة بشكل كافٍ؟
يُقصد هنا بلفظة "كاف" القيام بأقل مما تم الاتفاق عليه معكم.

الأثر المترتب على الإعانة المالية الحكومية				عدم الوفاء بالالتزامات بشكل كافٍ
عقوبة المرة الرابعة (وما يليها)	عقوبة المرة الثالثة	عقوبة المرة الثانية	عقوبة المرة الأولى	إذا لم يتم الوفاء بالالتزامات على نحو كافٍ، فسوف يترتب على ذلك جزاءات على الإعانة التي تلتقونها.
الحرمان من الإعانة المالية لمدة ثلاثة شهور	الحرمان من الإعانة المالية لمدة شهرين	الحرمان من الإعانة المالية لمدة شهر	تخفيض بنسبة 30% من الإعانة	الحضور متأخراً للموعد. التأخر في الحضور لموعد تم تحديده أو أحد أنشطة البحث عن وظيفة مع عدم إلغاء الموعد عبر قسم خدمة العملاء (الشؤون الاجتماعية) وتقديم مبرر منطقي للتأخر.
				عدم الالتزام بالاتفاقات مع قسم الشؤون الاجتماعية. عدم الالتزام على نحو كافٍ بما اتفقت عليه مع أحد موظفي الشؤون الاجتماعية.
				عدم الجدية في البحث عن العمل. لا تبحنوا بشكل جاد عن العمل.
				التعاون بشكل غير كافٍ فيما يتعلق بخطة العمل. لا تتعاونوا بشكل كافٍ من أجل وضع أو تنفيذ أو تقييم خطة عمل تهدف إلى العثور على عمل مدفوع الأجر أو عمل تطوعي.
عدم التعاون بشكل كافٍ فيما يتعلق بتأدية خدمات للمدينة مقابل الإعانة. لا تتعاونوا بشكل كافٍ فيما يتعلق بالتزامكم بتأدية خدمات للمدينة بدون مقابل مالي.				

